

DODAVONÍ
ZNĚNÍ

SMLOUVA O KOUPI A DODÁNÍ PLAZMY A KREVNÍCH DERIVÁTŮ

Tato smlouva o koupi a dodání plazmy a krevních derivátů (dále jen smlouva) se uzavírá
v ZLÍNĚ dne 11.3. 2002

MEZI

Bařova nemocnice Zlín (dále jen Nemocnice), se sídlem Havlíčkovo nábřeží 600, 762 75 Zlín, Česká republika, IČO 00089915, DIČ 303-00089915, číslo bankovního účtu KB Zlín 24234-661/0100, číslo faxu 067/37456, zastoupená p. MUDr. Jaroslavem Přehnalem, CSc., r.č. 500205/001, jako ředitelem Nemocnice; a smluvní strana druhé zúčastněné strany;

Grifols s.r.o. (dále jen Grifols), se sídlem Žitná 2, 120 00 Praha 2, Česká republika, IČO 48041351, zápis v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, odd. C, vložka 15732, DIČ 002-48041351, číslo bankovního účtu HVB Bank Czech Republic a. s. 0200060008/2700, číslo faxu 02/ 22 23 23 05, zastoupená p. Ing. Karlem Pivoňkou, r.č. 540103/2472, jako jednatelem společnosti; a smluvní strana první zúčastněné strany;

JELIKOŽ

- I. Nemocnice je rozpočtové/příspěvkové/nestátní zařízení poskytující péči podle § 35 odst. 3 zákona č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu, založená v souladu s právem České republiky (Ministerstvem zdravotnictví), která získává lidskou plazmu (dále jen plazma) ve svých zařízeních na území České republiky.
- II. Grifols je společnost řádně ustavená a existující v souladu se zákony České republiky, která má všechna potřebná oprávnění k provádění obchodu s veřejnými subjekty této země.
- III. Grifols uzavřel výhradní smlouvu o koupi a dodávce s Instituto Grifols S.A. (dceřinnou společností Grupo Grifols S.A.), se sídlem v Parets del Valles, Barcelona, Španělsko, a se společností Biomat S.A. (dceřinnou společností Grupo Grifols S.A.) se sídlem v Parets del Valles, Barcelona, Španělsko, o nakupování plazmy z českých nemocnic a dodávkách krevních derivátů pro tyto nemocnice na výhradním základě.
- IV. S ohledem na výše stanovené se obě strany, uznávající vzájemně vyhovující právní postavení, dohodly na uzavření této smlouvy v souladu s následujícími

PODMÍNKAMI

ZA PRVÉ. - Předmět této smlouvy tvoří:

- Nákup plazmy od Nemocnice společností Grifols, v souladu s variantami popsány v příloze č. 1 k této smlouvě.
- Nákup krevních derivátů Nemocnicí od společností Grifols, v souladu s variantami popsány v příloze č. 1 k této smlouvě.

Grifols se tímto zavazuje kupovat a Nemocnice dodávat plazmu, a Nemocnice se tímto zavazuje kupovat a Grifols dodávat krevní deriváty.

ZA DRUHÉ. – Vzhledem k zvláštním technickým specifikacím a kontrole jakosti, kterým musí plazma vyhovět, se strany dohodly, že veškerá plazma, kterou Nemocnice společností Grifols dodá, bude získána výhradně z Nemocnice.

Nemocnice je povinna okamžitě informovat Grifols o jakékoliv vadě, odchylkách jakosti atd., které zjistila interní kontrola postupů v Nemocnici nebo státní nebo zdravotní úřady, a vyrozumět společnost Grifols, v případě, že by plazma jí dodaná byla těmito vadami či odchylkami dotčena.

ZA TŘETÍ. – Grifols má právo kontrolovat transfúzní oddělení Nemocnice. Tyto kontroly budou zahrnovat právo kontroly dokladů o dárcích.

Grifols má rovněž právo získat od Nemocnice zmocnění k tomu, aby španělské zdravotní úřady mohly navštívit a kontrolovat transfúzní oddělení Nemocnice, kde se získává plazma dodávaná společností Grifols.

Všechny tyto audity oznámí Grifols Nemocnici písemně jeden týden před stanoveným termínem auditu.

ZA ČTVRTÉ. – Jakost a technické specifikace plazmy dodávané Nemocnicí společností Grifols jsou podrobně uvedeny v příloze č. 2 této smlouvy, která rovněž obsahuje všechny testy, kterým musí být plazma podrobena.

Tyto specifikace mohou být změněny a/nebo upraveny na žádost společnosti Grifols, aby vyhovovaly jakékoliv nové platné legislativě a/nebo novým kontrolám nebo testovacím metodám, které jsou k dispozici, aby se získala maximálně bezpečná plazma.

Každá dodávka plazmy bude předána se všemi doklady, které jsou určeny v příloze č. 2 této smlouvy, řádně vyplněnými v souladu s pokyny obsaženými v téže příloze, jakož i s jakýmkoli jinými doklady, které bude společnost Grifols případně požadovat.

ZA PÁTÉ. – Grifols koupí od Nemocnice takové množství plazmy, a Nemocnice koupí takové množství krevních derivátů, které bude stanoveno v příloze č. 4 k této smlouvě.

Odhad množství krevních derivátů, které Nemocnice zakoupí, a plazmy, kterou zakoupí Grifols, tvoří přílohu č. 3 této smlouvy.

Každý nákup plazmy společností Grifols od Nemocnice i odpovídající nákup krevních derivátů Nemocnicí od společnosti Grifols se musí specifikovat na standardním formuláři přiloženém k této smlouvě jako její příloha č. 4.

ZA ŠESTÉ. – Grifols zajistí sběr a dopravu plazmy z transfúzního zařízení Nemocnice v České republice do Parets del Vallés, Barcelona, Španělsko, jakož i dodávku krevních derivátů zpět do Nemocnice za podmínek stanovených v příslušné příloze 4 této smlouvy řádně podepsané smluvními stranami.

Pro tento účel dodá Grifols izotermické boxy a jakýkoliv další materiál, který je k zajištění řádné a bezpečné přepravy plazmy zapotřebí.

ZA SEDMÉ. – Grifols zaplatí za plazmu ceny uvedené v příloze č. 1 této smlouvy na základě faktur vystavených Nemocnicí v den každé dodávky plazmy do skladu společnosti Grifols s tím, že doba splatnosti těchto faktur je 60 dnů.

V den přejímky plazmy ve skladu společnosti Grifols vystaví Grifols zálohovou fakturu na krevní deriváty objednané Nemocnicí podle přílohy č. 4 této smlouvy na částku odpovídající hodnotě faktury vystavené Nemocnicí za dodanou plazmu.

Obě smluvní strany vzájemně započtou fakturu za plazmu a zálohovou fakturu za krevní deriváty. Grifols zašle Nemocnici přehled o vzájemném započtení zmíněných faktur po obdržení faktury za plazmu od Nemocnice.

V případě, že je v souvislosti s touto smlouvou vyžadován nový test a/nebo kontrola, Grifols a Nemocnice se vzájemně dohodnou na novém stanovení cen uvedených v této smlouvě.

ZA OSMÉ. – Nemocnice zaplatí společnosti Grifols za krevní deriváty ceny uvedené v příloze č. 1 této smlouvy na základě faktur vystavených společností Grifols s tím, že doba splatnosti těchto faktur je 60 dnů. Při prodlení s úhradou faktury může Grifols vyúčtovat Nemocnici smluvní úrok z prodlení ve výši 0,02% z dlužné částky za 31. a každý další den prodlení. Grifols se zavazuje neúčtovat žádný úrok při prodlení Nemocnice s úhradou do 30 dnů včetně.

Faktury vystavené společností Grifols za krevní deriváty zakoupené Nemocnicí, jejichž hodnota přesahuje hodnotu výše uvedené zálohové faktury, zaplatí Nemocnice v době splatnosti bankovním převodem na účet společnosti Grifols uvedený výše nebo oznámený včas Nemocnici společností Grifols.

Nemocnice se zavazuje odebrat krevní deriváty objednané podle přílohy 4 této smlouvy nejpozději do 1 roku od data přejímky dané zásilky plazmy v zařízeních umístěných v Parets del Vallés, Barcelona, Španělsko.

Strany se pro případ, že bude v České republice společností Grifols nebo výrobcem produktu zaregistrován nový přípravek nebo nový výrobní postup, zavazují vynaložit veškeré úsilí směřující k uzavření dodatku k této smlouvě, který bude mít podobu nové přílohy č. 1 k této smlouvě, která zcela nahradí stávající přílohu č. 1 k této smlouvě.

ZA DEVÁTÉ. – V případě, že dodávka plazmy a/nebo jednotek plazmy neodpovídá technickým a jakostním specifikacím sjednaným v této smlouvě, Grifols plazmu zničí na vlastní náklady. Nemocnice vystaví společnosti Grifols dobropis k příslušné faktuře vystavené Nemocnicí za dodanou plazmu, která zahrnovala zničenou plazmu, na cenu této zničené plazmy.

Totéž se uplatní v případě look-backs v důsledku serokonverzí dárců i v jakémkoliv jiném případě, který způsobí, že jsou jednotky plazmy nevhodné pro zpracování.

Grifols vyrozumí o zničení plazmy Nemocnici písemně patnáct (15) dnů předem, s udáním množství, které se má zničit a důvodu zničení.

ZA DESÁTÉ. – Doba trvání této smlouvy je na dobu určitou 1 roku, která začíná dnem jejího podpisu. Smlouva se automaticky obnovuje na dobu jednoho roku, jestliže ji žádná strana nevypoví tři měsíce před uplynutím.

Žádná strana nezodpovídá za neplnění této smlouvy způsobené vyšší mocí. Vyšší moc má význam stanovený níže pod a):

- a) Stávky, výluky, jiné průmyslové výtržnosti, vzbouření; vzpoury, epidemie, sesuvy půdy, blesk, zemětřesení, požáry, bouře, záplavy, propadnutí, sucho; občanské nepokoje; exploze; nařízení nebo rozhodnutí řádně ustanovených městských, vládních nebo státních úřadů nebo soudů, nemožnost získat dodávky, palivo nebo jiné potřebné materiály; nebo jakékoliv podobné příčiny, které nemůže strana uplatňující vyšší moc ovlivnit a které této straně znemožňují plnit její práva a povinnosti, a které tato strana nemůže překonat řádnou péčí.
- b) Strany se dohodly, že jestliže kterákoliv z nich zjistí, že je plně nebo zčásti neschopná plnit své příslušné závazky z této smlouvy z důvodu vyšší moci, strana uplatňující vyšší moc vyrozumí co nejrychleji druhou stranu o své neschopnosti plnit, s uvedením podrobného vysvětlení okolností odůvodňující neplnění. Je-li uvedené vyrozumění podáno, přerušuje se plnění oznamující strany po dobu, kdy jí v plnění brání vyšší moc. Strana, která nemůže plnit kvůli vyšší moci, musí obnovit plnění svých závazků, včetně provedení splatných plateb, jakmile vyšší moc pominula. Všechny lhůty se prodlužují o dobu trvání vyšší moci.

ZA JEDENÁCTÉ. – Tato smlouva se ukončí v důsledku kteréhokoliv z následujících důvodů:

- a) Vzájemnou dohodou obou smluvních stran.
- b) Třicetidenní (30) výpovědí smluvní strany, jestliže druhá smluvní strana neplní nebo nedodrжуje kterékoliv ustanovení této smlouvy, zejména jestliže nedodrжуje splatnost závazků, a nenapraví takovou závadu během výše uvedené třicetidenní výpovědní doby; strana, která neporušila své

povinnosti má vyhrazené právo domáhat se nápravy podle platného práva. Výpovědní lhůta začne plynout ode dne doručení výpovědi druhé smluvní straně.

- c) Jestliže se kterákoliv strana dostane do úpadku nebo do konkurzu.

ZA DVANÁCTÉ. --

- a) Každé vyznění vyžadované nebo podávané podle podmínek této smlouvy se dává písemně a zaslá vyplaceně doporučenou leteckou poštou nebo telexem nebo faxem, řádně adresované podle adres uvedených vpředu shora nebo na ty adresy, které mohou strany oznámit později. Datum účinnosti vyznění je šest (6) dní po datu odeslání tohoto vyznění.
- b) Tato smlouva tvoří úplnou smlouvu mezi stranami ohledně předmětu smlouvy. Žádná z podmínek této smlouvy se nesmí doplňovat nebo upravovat jinak než písemně, s podpisem smluvních stran. Nadpisy použité v této smlouvě jsou míněny pouze pro snadnou orientaci ve smlouvě.
- c) Ustanovení této smlouvy jsou samostatná a oddělitelná a neplatnost nebo nevynutitelnost kterékoliv části neovlivní platnost nebo vynutitelnost žádné zbývající části nebo částí, z nichž všechny zůstávají plně platné a účinné. Strany se však dohodly na nahrazení jakéhokoliv neplatného nebo nevynutitelného ustanovení platnou a vymahatelnou úpravou, která dosáhne maximální finanční vyváženost a vzájemné pochopení, které již strany vybudovaly.

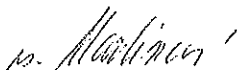
ZA TŘINÁCTÉ. -- Jakýkoliv spor, kontroverze nebo neshoda, která by mohla vzniknout z interpretace nebo v souvislosti s touto smlouvou, nebo při plnění jakýchkoliv jiných závazků v této smlouvě obsažených bude s konečnou platností řešena u příslušných soudů České republiky.

ZA ČTRNÁCTÉ. -- Strany se dohodly, že tento doklad je obchodní smlouva, která se řídí podmínkami v ní obsaženými a právem České republiky, českými obchodními zvyklostmi, a zejména českým Obchodním zákoníkem.

ZA PATNÁCTÉ. -- Tato smlouva je uzavřena v českém jazyce s tím, že její úřední překlad do anglického jazyka tvoří přílohu č. 5 této smlouvy. V případě jakéhokoliv sporu a/nebo výkladu týkajícího se této smlouvy je jediným platným zněním verze v českém jazyce.

Přílohy k této smlouvě tvoří její nedílnou součást.

Na důkaz čehož je tato smlouva podepsána ve dvojnásobném vyhotovení na místě a v den, které jsou uvedeny shora v záhlaví.



MUDr. Jaroslav Přehnal, CSc.
za
Bařovu nemocnici Zlín

BAŘOVA NEMOCNICE ZLÍN
Havlíkovo nábřeží 600
762 75 Zlín
(2)



Ing. Karel Pivoňka
za
GRIFOLS s.r.o.



Grifols s.r.o.
Žitná 2, 120 00 Praha 2
Tel.: 22 23 14 15
Fax.: 22 23 23 05
DIČ: 002-480 41 351